

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

*Nel nome di Allah, il Compassionevole, il Misericordioso*

# **AL-QADAA WAL-QADAR**

**In Sintesi**

**A cura del  
Dottor Saleh As-Saleh**

Riassunto del Dr. Akram Kabbara e verificato dal Dr. Saleh As-Saleh

Basato sul testo Originale:  
“The Salaf’s Understanding of *Al-Qadâ’ walQadar*”

(La predestinazione di Allah in generale e ciò che in particolare ne risulta)

Il credo in *al-Qadar* (il destino in particolare e in generale) è uno dei pilastri principali della Fede Islamica. La maggior parte Musulmani crede in questo concetto, ma pochi lo comprendono davvero. Lo scopo di questo articolo è di chiarire questo concetto nelle menti del Musulmano comune e del convertito. Chiediamo ad Allah di farne beneficiare i Musulmani e speriamo che alcune domande riguardo tale argomento avranno trovato risposta dopo che il lettore sarà giunto alla fine di questo articolo.

Prima di tutto riesaminiamo o spieghiamo il significato di *al-Qadar*. Al-Qadar è talvolta menzionato con *al-Qadâ'* nella stessa frase. In tal caso, ognuno dei due termini ha un significato distinto. Tuttavia, quando sono menzionati separatamente, ciascuno dei due include l'altro. Così, quando li si nomina insieme, *al-Qadar* significa che Allah ha eternamente pre-determinato (nella dovuta misura) riguardo alla Sua creazione. D'altra parte, *al-Qadâ'* significa ciò che Allah ha decretato per la Sua creazione in quanto ad esistenza, annientamento, o cambiamento. In questo senso, *al-Qadar* precede *al-Qadâ'* quando sono citati nella stessa frase.

Il credo in *al-Qadar* è obbligatorio, come Allah ha affermato in vari versetti del Glorioso Corano:

إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ (سورة الحجرات ٤٩)

**“In verità, Abbiamo creato ogni cosa con Qadar.”** (Corano 54:49)

Un esempio di detto Profetico su *al-Qadar*:

*“Nessuno schiavo di Allah crederà (veramente) finché non creda in al-Qadar, nel bene e nel male, [proveniente] da Allah...”* (Sahîh At-Tirmidhi)

*Al-Qadar* comprende quattro concetti:

- 1) La Conoscenza di Allah (*al-‘ilm*)
- 2) La Scrittura di Allah (*al-kitabah*)
- 3) La Volontà di Allah (*al-mashee'ah*) e
- 4) La Creazione di Allah (*al-khalq*).

Ognuno di questi concetti è affrontato di seguito.

### **1) *Al-‘ilm* (la conoscenza di Allah)**

Noi crediamo che la conoscenza di Allah comprenda ogni cosa. Egli conosce cosa accadde, cosa accadrà, e tutto ciò che non è accaduto. Ogni cosa come ad esempio: la durata della vita, le parole, i movimenti, le azioni, i segreti, ogni azione d'obbedienza o disobbedienza, ecc.

إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (سورة الأنفال ٧٥)

**“In verità Allah è Onnisciente!”** (Corano 8:75)

## **2) Al-kitabah (la scrittura di Allah)**

Ciò significa che Allah ha scritto ogni cosa riguardo la creazione, i suoi mezzi di sussistenza, le sue provviste, le età, le azioni, ecc. Egli ha [già] scritto ciò che Egli dice e fa, e tutto ciò che viene ad esistere a causa delle Sue azioni e delle Sue parole. Egli ha anche scritto cosa comportano i Suoi nomi e attributi. Tutte queste cose sono scritte in *al-Lawhul Mahfudh* (La Tavola Custodita).

وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ (سورة النمل ٧٥)

**“Non c'è nulla di occulto nel cielo e sulla terra che non sia in un Libro chiarissimo.”** (Corano 27:75)

## **3) Al-Mashî'ah (La volontà di Allah)**

Significa credere che Allah ha voluto tutto ciò che si compie in questo universo. La Sua volontà e il Suo potere comprende effettivamente tutto. Qualunque cosa Egli voglia, accadrà, e qualunque cosa Egli non voglia, non avrà luogo. Per esempio, Allah dice:

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ لِيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَيْنَاكُمْ (سورة المائدة ٤٨)

**“Se Allah avesse voluto, avrebbe fatto di voi una sola comunità. Vi ha voluto però provare con quel che vi ha dato.”** (Corano 5:48)

La volontà di Allah (*Al-mashee'ah*) può essere *Kawniyyah* (universale) o *Shar'iyyah* (legale o giudiziaria). *Al-mashee'ah al-kawniyyah* significa che tutto ciò di cui Allah ha permesso l'esistenza [kufir (miscredenza), credo, obbedienza, disobbedienza, ecc.] è relativo al Suo *mashee'ah*, che Egli lo gradisca o meno. Questo è anche chiamato *al-iradah al-kawniyyah*. Perciò, Allah può decretare, se richiesto dalla Sua saggezza, di approvare cose che non ama e che non gli sono gradite.

وَلَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ (سورة الزمر ٧)

**“Ed Egli non accetta la miscredenza dei Suoi servi.”** (Corano 39:7)

È ovvio da questo versetto che Allah non è soddisfatto dal kufir, però esso esiste per volontà Sua, in armonia con la Sua saggezza.

D'altra parte, la volontà giudiziaria è relativa alla legislazione di Allah (*Sharî'ah*). Dunque essa è legata a ciò che Allah ama e a ciò che Egli gradisce, che abbia luogo o meno. È anche conosciuta come *al-iradah ash-shar'iyyah*. Gli atti di obbedienza da parte degli angeli, dei profeti, e dei credenti, quando hanno luogo, sono graditi da Allah e approvati dalla Sua volontà universale. Tuttavia, non è detto che i Suoi comandi siano sempre eseguiti.

#### **4) Al-Khalq (La Creazione)**

Allah è il solo Creatore di ogni cosa, incluse le azioni dell'uomo. Non vi è atomo, o cosa più grande, statica o in movimento, che Allah non abbia creato. Nulla ha luogo in questo mondo che Allah non abbia creato (incluso il male):

اللَّهُ خَلِقُ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ (سورة الزمر ٦٢)

**“In verità Allah è il Creatore di tutte le cose, ed è il Wakil (il Garante) di tutte le cose.”** (Corano 39:62)

### **Domande comunemente poste riguardo Al-Qadar e relative risposte:**

#### ***D1-Lo schiavo di Allah possiede veramente capacità, volontà, scelta e azione?***

La capacità dell'uomo di muoversi (per esempio il fatto di alzarsi, sedersi ecc.) e di credere sono azioni che gli sono veramente attribuite. Questo è scientificamente provato. Però queste azioni e questi movimenti sono originariamente creati da Allah. In altre parole, la volontà e le azioni dell'uomo sono successive alle Sue. Allah ha ricordato nel Corano:

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ (سورة الإنسان ٣٠)

**“Ma voi lo vorrete solo se Allah lo vuole.”** (Corano 76:30)

Questa è la corretta via di mezzo per stabilire un rapporto tra le azioni di Allah e quelle della Sua creazione, e Allah ne sa di più.

Molte sette Musulmane hanno deviato da questa linea di pensiero. Alcune hanno sostenuto che l'uomo non possieda alcuna volontà né azione reale, e che egli somigli soltanto ad una piuma in balia del vento. Questo gruppo è conosciuto come *Al - Jabriyyah* (da *Jabr*, che vuol dire costrizione). Altre hanno sostenuto, al contrario, che l'uomo crei le sue azioni attraverso la sua capacità e la sua volontà, rendendolo così “creatore” accanto ad Allah! Questo gruppo di persone è chiamato *Al-Qadariyyah*. Il Profeta (ﷺ) li chiamò i “Magi [Majûs] di questa Ummah”, perché sostengono che Satana “crei” le cose cattive e dannose, facendo di Satana un “creatore” oltre ad Allah.

## ***D2-Il du'aa (supplica ad Allah) cambia ciò che è scritto da Allah?***

Non c'è dubbio che il *du'aa* incida su ciò che era stato scritto e decretato, ma il cambiamento in ciò che è già scritto è, esso stesso, scritto e decretato. Così, il *du'aa* non comporta un nuovo Qadâ' oltre a quello che è già preceduto. Allah, Colui che ha decretato prove e tribolazioni, è Colui che ha decretato che esse siano respinte per mezzo del *du'aa* o con altri mezzi. Così *al-Qadâ' wal Qadar* comprende entrambe le cose. Per esempio, le malattie sono pre-decretate. Una persona malata invoca Allah per curare la sua malattia. La malattia è scritta; la sua invocazione (supplica) è pure scritta, e attraverso la sua invocazione, Allah aveva decretato e scritto che la persona sarebbe stata curata. Così ogni cosa è collegata alle sue cause, le quali sono esse stesse create e scritte.

## ***D3-Qual è la risposta corretta per qualcuno che, quando è chiamato alla via di Allah, dice: "Allah non ha scritto o decretato una guida per me!?"***

Semplicemente, la risposta è: "Per caso hai conosciuto l'Invisibile? O hai fatto un accordo con Allah?" Se egli dice: "Sì", allora commette kufr. Se dice: "No", allora ciò è in accordo col fatto che nessuno sa se Allah abbia scritto e predecretato di guidarlo. Egli ti chiama alla Sua guida, perciò accettala:

يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ أَنْ تَضِلُّوا (سورة النساء ١٧٦)

**"Allah vi illumina affinché non erriate. Allah è l'Onnisciente."**  
(Corano 4:176)

يُرِيدُ اللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سُنْنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ  
(سورة النساء ٢٦)

**"Allah vuole illuminarvi, mostrandovi il comportamento degli uomini che vissero prima di voi, e accogliere il vostro pentimento. Allah è Saggio e Saggio."** (Corano 4:26)

## ***D4-Poiché Allah ha creato ogni cosa, è il male, dunque, da attribuire ad Allah?***

Allah, l'Elevato è al di sopra del male e il male non dovrebbe esserGli attribuito perché Egli è perfettamente Saggio, Giusto, e Clemente in tutte le Sue Azioni. Il Profeta (ﷺ) ha chiarito che il male non è attribuibile ad Allah dicendo:

*"Rispondo alla tua chiamata (O Allah!), e sono ubbidiente ai tuoi ordini, tutto il Bene è nelle tue Mani, e il male non è attribuibile a Te, io provengo da Te e a Te [ritornerò], Benedetto sei Tu ed Elevato..."* (Raccolto da Muslim)

Il male non è attribuibile ad Allah ma esso è presente in ciò che è decretato nella Sua creazione (*Maqdoor*). Il male è nella creazione di Allah, non in Lui Stesso, o nei Suoi Attributi, Nomi, o Azioni. *Al-Maqdoor* (ciò che è decretato che accada) è o buono o

apparentemente cattivo. Il male non è assoluto in sé stesso, e Allah l'ha creato per una saggezza di cui noi spesso non ci rendiamo conto. Per esempio Allah ha detto:

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ  
(سورة الروم ٤١)

**“La corruzione è apparsa sulla terra e nel mare a causa di ciò che hanno commesso le mani degli uomini, affinché Allah faccia gustare parte di quello che hanno fatto. Forse ritorneranno [sui loro passi]?”** (Corano 30:41)

L'apparire del male sulla terra e sul mare è male in sé stesso, ma c'è anche grande saggezza e qualcosa di buono dietro di esso: in modo che le persone possano ritornare ad Allah. Tagliare la mano del ladro o lapidare l'adultero è una cosa cattiva per il ladro e l'adultero, ma è buona per loro in un certo senso perché è per loro purificazione, così che la punizione di questa vita e dell'Aldilà non siano entrambe applicabili loro. Essa protegge anche la società da tali azioni cattive.

Chiediamo ad Allah che tutti i Musulmani traggano beneficio da questo articolo e di rendere i nostri sforzi sinceri verso di Lui.

*Saleh As-Saleh*

Safar 13 1427 - 13 Marzo 2006





Titolo del testo originale: *“Al-Qadaa Wal Qadar in Brief”*

Testo originale tratto dal sito: [understand-islam.net](http://understand-islam.net)

Traduzione italiana per AIMS-UK (Associazione delle sorelle italiane in UK) a cura di Francesca, revisione a cura di Iman, proof-reading e controllo linguistico a cura di Um Usama.

Disponibile sul sito: <http://aims-uk.org>

Per eventuali correzioni, commenti o domande contattare AIMS-UK al seguente indirizzo email: [info@aims-uk.org](mailto:info@aims-uk.org)

Regno Unito, Marzo 2011



**Attenzione - Avvertenza per chi desideri stampare questo testo:**

Per rispetto alla scrittura del Nome di Allah (SWT) qui contenuto, si ricorda di non stracciare né gettare a terra o nella pattumiera questi fogli, di non abbandonarli, di non calpestarli, di non portarli in luogo improprio (come la stanza da bagno)